394R1263

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1263/94

av den 30 maj 1994

om införande av ett avbrott av vissa ekonomiska och finansiella förbindelser med Haiti

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 228a i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/315/GUSP av den 30 maj 1994 om den gemensamma ståndpunkt om begränsning av de ekonomiska förbindelserna med Haiti[1], som bestämts på grundval av artikel J.2 i Fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Monetära kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

Förenta nationernas säkerhetsråd har, med hänsyn till den bestående frånvaron av demokrati och lagregler på Haiti, särskilt vägran från de militära myndigheterna i landet att helt följa säkerhetsrådets resolutioner och bestämmelserna i "Governors Island Agreement", och med hänsyn till den allvarliga kränkningen av de mänskliga rättigheterna på Haiti och enligt kapitel VII i Förenta nationernas stadga, antagit resolution 917 av den 6 maj 1994.

Resolution 917 (1994) tvingar alla stater att avbryta vissa ekonomiska förbindelser med Haiti.

Säkerhetsrådet uppmanar i resolution 917 (1994) alla stater att agera strikt i enlighet med den resolutionens bestämmelser och tidigare relevanta resolutioner trots förekomsten av rättigheter som givits och skyldigheter som ålagts genom internationella avtal eller andra avtal som kan ha ingåtts, eller licenser eller tillstånd som kan ha beviljats före dagen för ikraftträdandet av åtgärderna i resolution 917 (1994) eller tidigare resolutioner.

Resolution 917 (1994) föreskriver vissa undantag i dess bestämmelser när vissa villkor är uppfyllda eller vissa förfaranden följs.

Av klarhetsskäl bör gemenskapslagstiftning som genomför resolution 917 (1994) och annan relevant lagstiftning införas i ett övergripande gemenskapsinstrument.

Under dessa omständigheter kan rådets förordning (EEG) nr 1608/93 av den 24 juni 1993 om införande av ett embargo mot viss handel mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Haiti[2] och rådets förordning (EEG) nr 3028/93 av den 28 oktober 1993 om återinförande av embargot för viss handel mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Haiti och om ändring av förordning (EEG) nr 1608/93 om införande av detta embargo[3] upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tillstånd skall vägras luftfartyg att starta från, landa på eller flyga över gemenskapens territorium om det är avsett att landa på eller har startat från haitiskt territorium.

2. Sådant tillstånd som anges i punkt 1 skall emellertid beviljas när luftfartyget utför en flygning i regelbunden kommersiell passagerartrafik eller när luftfartyget används för en särskild flygning som har godkänts av den kommitté som inrättades genom resolution 841 (1993) för humanitära ändamål eller för andra ändamål som är förenliga med resolution 917 (1994) och andra relevanta resolutioner.

(1) EGT nr L 139, 2.6.1994, s. 10.

(2) EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 2.
(3) EGT nr L 270, 30.10.1993, s. 73.

Artikel 2

Följande skall vara förbjudet:

a) Införsel på gemenskapens territorium av alla varor och produkter med ursprung i eller som kommer från Haiti och som har exporterats från eller transiterats genom Haiti efter dagen för ikraftträdandet av denna förordning.

b) Utförsel till eller transitering genom Haiti av alla varor och produkter med ursprung i, som kommer från eller är i transitering genom gemenskapen.

c) In- och utfart från Haitis territorium eller territorialhav av alla former av trafik som fraktar varor eller produkter som omfattas av punkterna a och b.

d) Varje aktivitet vars syfte eller verkan, direkt eller indirekt, främjar de aktiviteter som omfattas av punkterna a, b och c.

Artikel 3

1. Förbuden i artikel 2 a, b och d skall inte gälla för

a) utförsel från eller transitering genom gemenskapen till Haiti av livsmedel och förnödenheter som uteslutande är avsedda för medicinska ändamål,

b) införsel och utförsel av informationsmaterial, inklusive böcker och andra skrifter som behövs för det fria informationsflödet,

c) utförsel av andra varor eller produkter som är avsedda för väsentliga humanitära behov eller som svarar mot begäran av presidenten Aristide eller fungerande premiärministern Malval,

d) petroleum eller petroleumprodukter, inklusive propangas för matlagning,

e) införsel och utförsel av utrustning för journalister som reser in eller ut från Haiti,

under förutsättning att ett giltigt tillstånd har erhållits från de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, förutsatt att de aktiviteter som avses är de som anges i punkterna b, c, d och e.

2. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall utfärda ett sådant tillstånd för transaktioner som omfattas av punkt 1 b i denna artikel samt i de fall som anges i punkterna c, d och e, när den kommitté som inrättats genom resolution 841 (1993) har godkänt eller gett tillstånd till införseln eller utförseln i fråga.

Artikel 4

1. Förbuden i artikel 2 c och d skall inte tillämpas för trafik som utförs av rederier i regelbunden sjöfart som angör Haiti med varor som omfattas av artikel 3 eller fraktar andra varor och produkter som bara fraktas i transitering till andra destinationer, förutsatt att förhandstillstånd har erhållits från behöriga myndigheter i det land som har jurisdiktion över det berörda fartyget.

2. De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall utfärda ett tillstånd enligt punkt 1 i denna artikel efter att ha bekräftat att fartyget följt de formella övervaknings-arrangemang, som ingåtts med de stater som samarbetar med den lagliga regeringen på Haiti enligt resolution 875 (1993) punkt 1 och resolution 917 (1994) punkt 10.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa verkställandet av denna förordning och införa sanktioner när bestämmelserna i denna förordning kränks.

2. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen och de berörda medlemsstaterna om de åtgärder som vidtagits enligt punkt 1 och lämna all annan relevant information i samband med denna förordning, särskilt om tillämpningen av Sanktionskommitténs direktiv och om transport av förnödenheter som uteslutande är avsedda för medicinska ändamål och livsmedel.

3. Namn och adress till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater som anges finns i bilagan(1).

4. Kommissionen bemyndigas härmed att ändra bilagan på grundval av medlemsstaternas anmälningar. Sådana ändringar skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Artikel 6

Förordningarna (EEG) nr 1608/93 och (EEG) nr 3028/93 skall upphöra att gälla.

Artikel 7

Denna förordning skall tillämpas inom gemenskapens territorium inklusive dess luftrum och i luftfartyg eller fartyg under en medlemsstats jurisdiktion och för personer på annan plats som är medborgare i en medlemsstat och för organ på annan

(1) Denna bilaga kommer att offentliggöras senare.

plats som är bildat eller registrerat enligt en medlemsstats lagstiftning.

Artikel 8

Denna förordning skall tillämpas trots förekomsten av rättigheter som givits och skyldigheter som ålagts genom internationella avtal eller andra avtal som ingåtts, eller licenser eller tillstånd som har beviljats före ikraftträdandet av denna förordning.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1994.

På rådets vägnar
G. MORAITIS
Ordförande